

# AKTERTOFTER



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                 |          |
|-----------------|----------|
| <b>English</b>  | <b>4</b> |
| <b>Français</b> | <b>5</b> |
| <b>Español</b>  | <b>6</b> |

## English

### Care instructions

- Due to the natural movement of the fan, some connections may loosen over time. Check the support connections, brackets, and blade attachments twice per year to ensure they are secure. The fan does not need to be removed from the ceiling.
- Periodically clean your fan to preserve its appearance over the years. Avoid using water during cleaning as it may damage the motor, wood, or pose an electrical shock hazard. Instead, use only a soft brush or lint-free cloth to avoid scratching the finish. Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.
- There is no need to oil your fan, as the motor contains sealed ball bearings which are permanently lubricated.

### Troubleshooting

| Problem                                                        | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The fan will not start.                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ensure the wall switch is in the "on" position, if applicable.</li><li>2. Check the main and branch circuit fuses or breakers.</li><li>3. Confirm that your device is connected to a power source.</li><li>4. Check the battery in the remote control (only applicable for models equipped with a remote control).</li><li>5. Make sure the remote control is successfully paired (only applicable for models equipped with a remote control).</li></ol> |
| The fan emits noise.                                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check that the fan is undamaged before installation.</li><li>2. Ensure the screws attaching the fan blade bracket to the motor hub are securely tightened.</li><li>3. Confirm that the hanging units are securely fixed in place.</li><li>4. Ensure there is no debris present in the motor assembly.</li></ol>                                                                                                                                          |
| The fan wobbles excessively.                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Make sure to use the blades designated for the ceiling fan.</li><li>2. Ensure the screws attaching the fan blade bracket to the motor hub are securely tightened.</li><li>3. Confirm that the hanging units are securely fixed in place.</li><li>4. If all the above checks out, you can adjust the device according to the instructions provided in the balancing kit.</li></ol>                                                                        |
| Light source is not working.                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Check the power connection from the fan to the electrical power supply.</li><li>2. Please contact local electrician or your IKEA store.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ceiling fan is uncontrollable by using remote control.         | Interference from other remote controls operating on same frequency can occur. You may need to re-pair the remote control according to the provided instructions.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| The fan rotates clockwise and counterclockwise when turned on. | It is normal operation for the ceiling fan as it undergoes its calibration cycle. The fan is NOT DEFECTIVE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

### Instructions for Use: Balancing Kit

The balancing kit should only be used if there is an unacceptable amount of fan wobble after completing all the steps in the Assembly Instructions.

1. Turn the fan on and set the speed control setting to the speed where the wobble is most noticeable.
2. Turn off the fan and let it come to a complete stop. Choose one blade and fix the balance clip halfway between the blade holder and the tip, on the trailing edge.
3. Turn on the fan and observe if the wobble increases or decreases. Turn off the fan, fix the clip to another blade and repeat the test. Continue this process for all blades, noting the blade that shows the most improvement.
4. Fix the clip to the blade that showed the most improvement. Adjust the clip inward and outward on this blade while operating the fan to find the position with the best improvement.
5. Remove the clip and fix the balancing weight in place to the top of the blade along the edge right by the clip's position, then remove the clip.

If fan wobble persists, you may consider fixing additional weights in place by using the balancing clip to find the best locations for the weights and thereby enhance the level of balance.

## Français

### Instructions d'entretien

- En raison du mouvement normal du ventilateur, il se peut que certaines fixations se relâchent au bout d'un certain temps. Vérifier les fixations au plafond, les supports et fixations des pales, deux fois par an pour s'assurer qu'ils sont suffisamment serrés. Il n'est pas nécessaire pour cette opération de retirer le ventilateur du plafond.
- Nettoyer régulièrement le ventilateur pour qu'il conserve le même aspect au fil du temps. Éviter d'utiliser de l'eau pour le nettoyage car cela pourrait endommager le moteur ou le bois, ou provoquer un choc électrique. Utiliser plutôt une brosse souple ou un chiffon doux qui ne risque pas de rayer la surface. Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de solvants chimiques au risque d'abîmer le produit.
- Il n'est pas nécessaire de huiler le ventilateur car le moteur comprend des roulements à billes étanches lubrifiés en permanence.

### Résolution des problèmes

| Problème                                                                                                                                    | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le ventilateur ne démarre pas.                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier que l'interrupteur mural est bien sur "on" le cas échéant.</li><li>2. Vérifier l'alimentation générale, les fusibles ou le disjoncteur.</li><li>3. S'assurer que l'appareil est bien branché à une source d'alimentation.</li><li>4. Vérifier les piles de la télécommande (seulement dans le cas de modèles disposant d'une télécommande).</li><li>5. S'assurer que la télécommande est bien appairée (seulement dans le cas de modèles disposant d'une télécommande).</li></ol> |
| Le ventilateur fait du bruit.                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier que le ventilateur n'est pas endommagé avant de l'installer.</li><li>2. Vérifier que les vis qui fixent le support de pale au moteur sont bien serrées.</li><li>3. Vérifier que les éléments suspendus sont bien fixés.</li><li>4. Vérifier qu'il n'y a pas de débris dans le moteur.</li></ol>                                                                                                                                                                                   |
| Le ventilateur oscille anormalement.                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. S'assurer que les pales sont celles prévues pour ce ventilateur.</li><li>2. Vérifier que les vis qui fixent le support de pale au moteur sont bien serrées.</li><li>3. Vérifier que les éléments suspendus sont bien fixés.</li><li>4. Une fois tous ces points vérifiés, vous pouvez régler l'appareil en suivant les instructions fournies avec le kit d'équilibrage.</li></ol>                                                                                                          |
| L'éclairage ne fonctionne pas.                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier le branchement de la prise du ventilateur à l'alimentation électrique.</li><li>2. Faire appel à un électricien ou contacter votre magasin IKEA.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Le ventilateur de plafond ne peut être commandé à l'aide de la télécommande.                                                                | Il peut se produire des interférences depuis d'autres télécommandes fonctionnant sur la même fréquence. Il se peut que vous ayez à réappairer la télécommande en suivant les instructions fournies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Le ventilateur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre quand on le met en marche. | C'est un fonctionnement normal durant la phase de calibrage. Le ventilateur n'est PAS DÉFECTUEUX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### Instructions d'utilisation: kit d'équilibrage

Le kit d'équilibrage ne doit être utilisé que si une trop forte oscillation se produit après une installation conforme aux instructions.

1. Mettre le ventilateur en route et le régler sur la vitesse à laquelle l'oscillation est la plus marquée.
2. Éteindre le ventilateur et attendre son arrêt complet. Sur l'une des pales, fixer le clip d'équilibrage à mi-chemin entre le support de la pale et l'extrémité de la pale, sur le bord de fuite.
3. Mettre le ventilateur en marche et voir si l'oscillation augmente ou diminue. Arrêter le ventilateur, fixer le clip sur une autre pale et répéter l'opération. Continuer de la même manière avec toutes les pale, en notant la pale pour laquelle l'amélioration est la plus satisfaisante.
4. Accrocher la fixation à la pale qui a le mieux fonctionné. Régler la fixation à l'intérieur et à l'extérieur de cette pale tout en faisant fonctionner le ventilateur pour trouver quelle position convient le mieux.
5. Retirer le clip et accrocher le kit d'équilibrage sur le dessus de la pale, le long du bord tout à proximité de l'emplacement du clip puis retirer le clip.

Si le ventilateur continue d'osciller, penser à ajouter du poids en utilisant le clip d'équilibrage pour trouver le meilleur emplacement pour le poids et améliorer l'équilibre.

### Instrucciones de mantenimiento

- Puede que algunas conexiones se aflojen con el paso del tiempo debido al movimiento natural del ventilador. Comprueba las conexiones, los soportes y las fijaciones de las aspas dos veces al año para asegurarte de que estén bien. No es necesario desmontar el ventilador del techo.
- Limpia periódicamente el ventilador para mantenerlo con buen aspecto con el paso de los años. No lo limpies con agua, ya que podría dañar el motor o la madera, o suponer un peligro de descarga eléctrica. En su lugar, usa un cepillo suave o un paño sin pelusas para evitar arañazos. Nunca utilices limpiadores abrasivos o disolventes químicos, ya que pueden dañar el producto.
- No es necesario engrasar el ventilador, ya que el motor cuenta con rodamientos de bolas sellados que se lubrican permanentemente.

### Resolución de problemas

| Problema                                                                         | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El ventilador no arranca.                                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegúrate de que el interruptor de pared esté en la posición de encendido, si procede.</li><li>2. Comprueba los fusibles o disyuntores principales y de derivación.</li><li>3. Confirma que tu dispositivo esté conectado a una fuente de alimentación.</li><li>4. Comprueba las pilas del mando a distancia (solo es aplicable para los modelos que cuentan con mando a distancia).</li><li>5. Asegúrate de que el mando a distancia esté bien emparejado (solo es aplicable para los modelos que cuentan con mando a distancia).</li></ol> |
| El ventilador hace ruido.                                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Comprueba que el ventilador no presente daños antes de la instalación.</li><li>2. Asegúrate de que los tornillos que unen el soporte del aspa del ventilador al cubo del motor estén firmemente apretados.</li><li>3. Confirma que las unidades colgantes estén bien fijadas en su sitio.</li><li>4. Asegúrate de que no haya suciedad en el conjunto del motor.</li></ol>                                                                                                                                                                   |
| El ventilador se tambalea demasiado.                                             | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegúrate de usar las aspas diseñadas para el ventilador de techo.</li><li>2. Asegúrate de que los tornillos que unen el soporte del aspa del ventilador al cubo del motor estén firmemente apretados.</li><li>3. Confirma que las unidades colgantes estén bien fijadas en su sitio.</li><li>4. Si todo lo demás funciona, ajusta el dispositivo siguiendo las instrucciones proporcionadas en el kit de equilibrado.</li></ol>                                                                                                             |
| La fuente de luz no funciona.                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Comprueba la conexión del ventilador a la toma eléctrica.</li><li>2. Ponte en contacto con un electricista o con una tienda IKEA.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| No se puede controlar el ventilador de techo con el mando a distancia.           | Se pueden producir interferencias con otros mandos a distancia con la misma frecuencia. Es posible que tengas que volver a emparejar el mando siguiendo las instrucciones proporcionadas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Cuando está encendido, el ventilador gira hacia la izquierda y hacia la derecha. | Ese es el funcionamiento normal del ventilador de techo durante el ciclo de calibración. El ventilador NO ESTÁ DEFECTUOSO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### Instrucciones de uso: kit de equilibrado

Solo se debería usar el kit de equilibrado si el ventilador se tambalea demasiado tras completar todos los pasos de las instrucciones de montaje.

1. Enciende el ventilador y ajusta la velocidad al nivel en el que más se tambalee.
2. Apaga el ventilador y espera hasta que se detenga por completo. Elige un aspa y fija el clip de equilibrado en la parte intermedia entre el soporte y la punta del aspa, en el borde posterior.
3. Enciende el ventilador y observa si se tambalea más o menos. Apaga el ventilador, fija el clip a otra aspa y repite la prueba. Repite este proceso con el resto de las aspas y fíjate con cuál mejora más.
4. Fija el clip al aspa con la que hayas notado la mayor mejora. Ajusta el clip hacia el interior y el exterior del aspa mientras vas probando el ventilador hasta encontrar la mejor posición.
5. Fija el contrapeso encima del aspa en torno al borde, justo en la posición del clip, y después retira el clip.

Si el ventilador sigue tambaleándose, plantéate añadir contrapesos adicionales. Para ello, usa el clip de equilibrado para encontrar la mejor ubicación para los contrapesos y, así, conseguir que quede más nivelado.



